



**SPECIFICA PRODOTTO
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107

NOME PRODOTTO

LASAGNE ALLE VERDURE

PRODUCT NAME

LASAGNE WITH VEGETABLES

DENOMINAZIONE DI VENDITA

PRIMO PIATTO A BASE DI PASTA FRESCA ALL'UOVO PRECOTTA CON SALSA ALLE VERDURE E AI FUNGHI, SURGELATO

PRODUCT DESCRIPTION

FROZEN PASTA DISH WITH PRECOOKED FRESH EGG PASTA WITH VEGETABLES AND MUSHROOM SAUCE

**CODICE ARTICOLO
ITEM CODE**

V107

**MARCHIO
BRAND**

Fiordiprimi Catering



**IMBALLO
PACKAGING**

Cartone contenente 2 teglie (2 x 2,5 kg)
Case containing 2 trays (2 x 2,5 kg)

**TEMPERATURA PRODOTTO
PRODUCT TEMPERATURE**

Stoccaggio / Storage
Trasporto / Transport

< -18° C
< -15° C

SHELF LIFE

18 mesi dalla data produzione
18 months after production date



(L'immagine ha il solo scopo di presentare il prodotto / The picture is for illustration purposes only)

INGREDIENTI - GLI ALLERGENI SONO SEGNALATI IN MINUSCOLO

ORTAGGI IN PROPORZIONE VARIABILE 32%(ZUCCHINE, CAROTE, sedano, MELANZANE, ASPARAGI, PATATE, POMODORO, CIPOLLA), latte INTERO FRESCO PASTORIZZATO, PASTA ALL'UOVO PRECOTTA 20% (PASTA ALL'UOVO 67% (SEMOLA DI grano DURO, uova 18,5%, ACQUA), ACQUA, SALE), EDAMER (latte, SALE, FERMENTI LATTICI, CAGLIO), FUNGHI IN PROPORZIONE VARIABILE 4% (AGARICUS BISPORUS, PLEUROTUS OSTREATUS, PHOLIOTA NAMEKO, BOLETUS EDULIS E RELATIVO GRUPPO, LENTINUS EDODES), GRANA PADANO DOP (latte, SALE, CAGLIO, CONSERVANTE: LISOZIMA DA uovo), OLIO EXTRA VERGINE DI OLIVA, OLIO DI SEMI DI GIRASOLE, FARINA DI frumento, FECOLA DI PATATA, burro, BASILICO, SALE.

INGREDIENTS - ALLERGENS ARE INDICATED IN SMALL LETTERS

VEGETABLES IN VARIABLE PROPORTIONS 32%(COURGETTES, CARROTS, celery, AUBERGINES, ASPARAGUS, POTATOES, TOMATO, ONION), PASTEURIZED FRESH WHOLE milk, PRECOOKED EGG PASTA 20% (EGG PASTA 67% (DURUM wheat SEMOLINA, eggs 18,5%, WATER), WATER, SALT), EDAMER CHEESE (milk, SALT, MILK FERMENTS, RENNIN),



**SPECIFICA PRODOTTO
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107

MUSHROOMS IN VARIABLE PROPORTION 4% (AGARICUS BISPORUS, PLEUROTUS OSTREATUS, PHOLIOTA NAMEKO, BOLETUS EDULIS AND ITS GROUP, LENTINUS EDODES), GRANA PADANO DOP CHEESE (milk, SALT, RENNET, PRESERVATIVE: egg LYSOZYME), EXTRA-VIRGIN OLIVE OIL, SUNFLOWER OIL, wheat FLOUR, POTATO STARCH, butter, BASIL, SALT.

**CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE DOPO PREPARAZIONE
ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS AFTER PREPARATION**

Aspetto:	classico delle lasagne con salsa alle verdure.
Aspect:	typical of lasagne with vegetable sauce.
Colore:	pasta giallo intenso, salsa chiara con pezzetti colorati di verdure ben evidenti.
Colour:	deep yellow pasta, light coloured sauce with identifiable coloured pieces of vegetables
Odore:	tipico di lasagne alle verdure.
Odour:	typical of lasagne with vegetables.
Sapore:	caratteristico di lasagne con verdure, formaggio e besciamella.
Taste:	typical of lasagne with vegetables, cheese and béchamel sauce
Consistenza:	morbida.
Texture:	soft.

**CARATTERISTICHE FISICHE
PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Parametri <i>Parameters</i>	Unità di misura <i>Units of measurement</i>	Valore medio <i>Average value</i>	Parametri <i>Parameters</i>	Unità di misura <i>Units of measurement</i>	Valore medio <i>Average value</i>
Pasta <i>Pasta</i>	%	20	Salsa <i>Sauce</i>	%	80
Numero strati di sfoglia <i>Number of pasta sheets</i>	Confezione <i>Packaging</i>	5	Corpi estranei <i>Foreign bodies</i>	n.	0

Le difettosità sono riferite alla singola unità di vendita.
The defectiveness refers to the single trade unit.

**ISTRUZIONI PER LA PREPARAZIONE
COOKING INSTRUCTIONS**

**Parametri di cottura
Cooking times and temperatures**

Forno tradizionale:

1 h 20 min; 180°C



Traditional oven:

Forno ventilato:

45 min ; 180°C



Fan-assisted oven:

**Consigli per la preparazione
Method for preparation**

- Preriscaldare il forno per 10 minuti a 180° C;
- Togliere il coperchio;
- Introdurre la teglia ancora surgelate e cuocere in forno secondo il tempo indicato;
- Verificare il giusto grado di cottura prima di servire il prodotto;
- Attendere 5 -10 minuti prima di servire in tavola.
- Pre-heat oven for 10 minutes at 180°C;
- Remove the lid.
- Place tray with still deep-frozen lasagna into the oven and bake according to the recommended time;
- Test pasta for doneness before serving;
- Wait 5-10 min before serving.
- Preriscaldare il forno per 10 minuti a 180° C;
- Togliere il coperchio;
- Introdurre la teglia ancora surgelate e cuocere in forno ventilato secondo il tempo indicato;
- Verificare il giusto grado di cottura prima di servire il prodotto;
- Attendere 5 -10 minuti prima di servire in tavola.
- Pre-heat oven for 10 minutes at 180°C;
- Remove the lid.
- Place tray with still deep-frozen lasagna into a fan-assisted oven



**SPECIFICA PRODOTTO
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107

and bake according to the recommended time;
- Test pasta for doneness before serving;
- Wait 5-10 min before serving.

**PORZIONI E RESE
PORTIONS & YIELDS**

Peso consigliato per porzione <i>Suggested weight per serving</i> g	Porzioni per cartone <i>Servings per carton</i> n.			
200-250	20-24			

**CARATTERISTICHE MICROBIOLOGICHE
MICROBIOLOGICAL CHARACTERISTICS**

Parametri <i>Parameters</i>	Unità di Misura <i>Unit of measurement</i>	Valori <i>Values</i>
Carica Microbica Mesofila / <i>Total Viable Aerobic Count</i>	ufc/g ; cfu/g	< 300.000
Coliformi totali / <i>Total Coliform Bacteria</i>	ufc/g ; cfu/g	< 1000
Escherichia coli / <i>Escherichia coli</i>	ufc/g ; cfu/g	< 10
Stafilococchi Coagulasi positivi / <i>Coagulase Positive Staphylococci</i>	ufc/g ; cfu/g	< 100
Salmonella spp. / <i>Salmonella spp</i>	/25g	Assente
Listeria Monocytogenes / <i>Listeria Monocytogenes</i>	/25g	O.M. 07/12/93

**VALORI NUTRIZIONALI MEDI PER 100 GRAMMI
AVERAGE NUTRITIONAL VALUES PER 100 G**

Parametri <i>Parameters</i>	Unità di misura <i>Unit of measurement</i>	Valori <i>Value</i>
Valore energetico / <i>Energy value</i>	kcal ; kcal	140
Valore energetico / <i>Energy value</i>	kJ ; kJ	586
Proteine / <i>Proteins</i>	g ; g	5,5
Carboidrati / <i>Carbohydrates</i>	g ; g	15,9
di cui zuccheri / <i>of which sugars</i>	g ; g	1,6
Grassi / <i>Fats</i>	g ; g	5,4
di cui acidi grassi saturi / <i>of which saturated fats</i>	g ; g	2,4
Fibre / <i>Fibres</i>	g ; g	2,8
Sodio / <i>Sodium</i>	g ; g	0,30
Minerali / <i>Minerals</i>	g ; g	1,6
Sale / <i>Salt</i>	g ; g	0,76

**MODALITA' DI CONSERVAZIONE
STORAGE INSTRUCTIONS**

Frigorifero:	1 giorno
In the refrigerator:	1 day
Scoperto ghiaccio:	3 giorni
In the ice compartment:	3 days
Scoperto * (-6°C):	1 settimana
Ice compartment * (-6°C):	1 week
Scoperto ** (-12°C):	1 mese
Ice compartment ** (-12°C):	1 month
Scoperto *** **** (-18°C):	Vedi data impressa sulla confezione
Ice compartment *** **** (-18°C):	See date printed on the package
	Il prodotto una volta scongelato non deve essere ricongelato e deve essere consumato entro 24 ore dallo scongelamento, conservandolo in frigorifero.
	Once defrosted the product must not be refrozen and must be consumed within 24 hours provided that it is kept in the refrigerator



**SPECIFICA PRODOTTO
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107

**ALLERGENI
ALLERGENS**

	A	B
Cereali contenenti glutine (cioè grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati <i>Cereals containing gluten (wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut, and its hybridated strain), and derivatives</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Crostacei e prodotti a base di crostacei <i>Crustaceans and crustaceans based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uova e prodotti a base di uova <i>Eggs and egg based products</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pesce e prodotti a base di pesce <i>Fish and fish based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frutta a guscio: mandorle, nocciole, noci comuni, noci di acagiù, noci pecan, noci del Brasile, pistacchi, noci del Queensland e prodotti derivati <i>Shell fruits: almonds, hazelnut, walnuts, cashew nuts, pecan nuts, Brazil nuts, pistachios, macadamias and derivatives</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Soia e prodotti a base di soia <i>Soya and soya based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Latte e prodotti a base di latte (compreso il lattosio) <i>Milk and milk based products (including lactose)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo <i>Sesame seeds and sesame seed based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sedano e prodotti a base di sedano <i>Celery and celery based products</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Senape e prodotti a base di senape <i>Mustard and mustard based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arachidi e prodotti a base di arachidi <i>Peanuts and peanut based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l espressi come SO ₂ <i>Sulphur dioxide and sulphites in concentration higher than 10 mg/kg or 10 mg/l expressed as SO₂</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lupino e prodotti derivati <i>Lupines and lupine based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Molluschi e prodotti derivati <i>Shell fish and shell fish based products</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A: Presenza nel prodotto finito secondo ricetta / *Presence in the finished product according to the recipe*

B: Possibile cross contamination / *Possible cross contamination*

**DICHIARAZIONI
DECLARATIONS**

O.G.M.: Surgital S.p.A. dichiara che i prodotti realizzati risultano conformi ai Regolamenti CE 1829/2003 e 1830/2003, relativamente all'etichettatura ed alla rintracciabilità degli alimenti geneticamente modificati.

G.M.O.: *Surgital S.p.A. declares that all its products are processed in compliance with CE Regulations 1829/2003 and 1830/2003 on the labelling and traceability requirements of genetically modified food.*

Trattamenti con radiazioni ionizzanti: *Surgital S.p.A. non utilizza materie prime sottoposte a trattamenti ionizzanti.*
Ionising radiation treatment *No raw material used by Surgital S.p.A. has been treated with ionising radiation.*

Contaminanti: *Conformi al Regolamento CE 1881/2006 e s.m. e i.*
Pollutants: *In compliance with European Regulation EC 1881/2006 and subsequent amendments and additions.*

Rintracciabilità: *Surgital S.p.A. garantisce la piena rintracciabilità delle materie prime e dei materiali di confezionamento impiegati ed identifica puntualmente la destinazione di tutti i propri prodotti finiti, in conformità al Regolamento CE 178/2002.*

Traceability: *Surgital S.p.A. ensures full traceability of all raw materials and packaging*



SPECIFICA PRODOTTO PRODUCT SPECIFICATION

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107

products, in compliance with European Regulation EC 178/2002.

HACCP:	Surgital S.p.A. assicura che la fabbricazione dei prodotti avviene in conformità ai requisiti del Regolamento CE 852/2004 in materia di igiene degli alimenti, prevedendo la rigorosa applicazione di un Sistema di Autocontrollo basato sulla metodologia Haccp.
HACCP:	<i>Surgital S.p.A. guarantees that all products are processed in compliance with the requirements of European Regulation EC 852/2004 on hygiene of foodstuffs and that it has implemented a strict Self-inspection System based on the HACCP principles</i>
Materiale di confezionamento:	Surgital S.p.A. assicura che il materiale di confezionamento primario risulta idoneo al contatto con gli alimenti in conformità alle normative vigenti.
Packaging materials:	<i>Surgital S.p.A. guarantees that it only uses food-grade materials for immediate packaging in compliance with the legislation in force.</i>
Note legali:	Surgital S.p.A. garantisce solo i parametri menzionati in questa specifica tecnica. L'uso di questo prodotto può essere soggetto a regolamenti nazionali. Surgital Sp.A. non è responsabile di eventuali usi impropri o illegali di questo prodotto.
Legal notice:	<i>Surgital S.p.A. guarantees only the parameters stated in this technical specification. The use of this product may be subject to national regulations Surgital S.p.A. shall not be held liable for any improper or illegal use of this product.</i>
Validità del documento:	Surgital S.p.A. provvede all'aggiornamento del presente documento ogni qualvolta lo ritenga necessario, per cui è importante che i detentori dello stesso si accertino di essere in possesso dell'ultima edizione.
Validity of this document:	<i>Surgital S.p.A. updates this document whenever deems it appropriate or necessary Therefore, the holder of the document must make sure that he has the latest edition.</i>
Identificazione dell'uso previsto:	Non sono previsti usi alternativi diversi da quelli indicati. Il prodotto non è idoneo al consumo da parte di persone con intolleranze e/o allergie alimentari relative agli allergeni indicati in etichetta.
Identification of the use intended:	<i>There are no alternative uses other than those stated. The product is unsuitable for consumption by people with intolerance and/or food allergies related to allergens indicated on the label.</i>

AUTORIZZAZIONI E CERTIFICAZIONI AUTHORIZATIONS & CERTIFICATIONS

Numero di riconoscimento:
Approval number:



Certificazioni:
Certifications:

- Uni En Iso 9001:2008
- International Food Standard
- BRC - Global Standard for Food Safety
- Uni En Iso 14001:2004
- SA8000:2008





**SPECIFICA PRODOTTO
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107



CONFEZIONAMENTO

PACKAGING

Descrizione <i>Description</i>	Unità di misura <i>Unit of measurement</i>	Imballo Primario <i>Primary packaging</i>	Imballo Secondario <i>Secondary packaging</i>
Peso netto <i>Net weight</i>	g	2500	5000
Tipologia di packaging <i>Packaging type</i>		Teglia con lamina <i>Aluminium tray with lid</i>	Cartone <i>Case</i>
Tipo di materiale <i>Kind of material</i>		Alluminio; PE/PET/AL/PEPEL <i>Alluminio; PE/PET/AL/PEPEL</i>	Kraft bianco onda bassa <i>Corrugated white Kraft</i>
Tara imballo <i>Packaging tare</i>	g g g	Teglia: 57; lamina: 27 <i>Tray: 57; film 37</i> Film termoretraibile: 6 <i>Heat shrink film: 6</i> Etichetta: 4 <i>Label: 4</i>	Cartone: 235 <i>Case: 235</i> Divisorio: 3 <i>Separator: 3</i> / /
Dimensioni <i>Packaging size</i>	mm	322 x 262 x 60	332 x 272 x 135
Unità per imballo <i>Units per carton</i>	n.	/	2
Codice a barre <i>Bar code</i>		8006967007900	08006967007917
Modalità di indicazione del lotto <i>Batch coding format</i>		AAGGG YYDDD	AAGGG YYDDD
Modalità di indicazione del TMC <i>BBE coding format</i>		MM AAAA MM YYYY	MM AAAA MM YYYY

A = Anno / Y = Year ; M = Mese / M = Month ; G = Giorno / D = Day



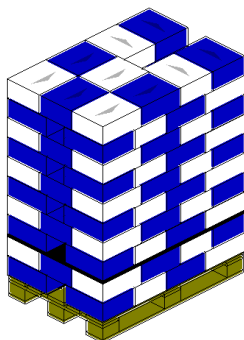
**SPECIFICA PRODOTTO
PRODUCT SPECIFICATION**

CODICE ARTICOLO
ITEM CODE

V107

**PALLETIZZAZIONE
PALLETIZATION**

Tipo Type	Cartoni per strato Cartons per layer	Strati per pallet Layers per pallet	Cartoni per pallet Cartons per pallet	Peso netto pallet Pallet net weight	Altezza del pallet Pallet height
	n.	n.	n.	kg	mm
EPAL (mm 1200 x 800 x 144)	10	10	100	500	1494



EPAL (mm 1200 x 800 x 144)

Redatto Drawn up by	Verificato e approvato Verified and approved by	N° e data di emissione N. and date of issue
MASOTTI MARIKA	FRANZONI SONIA	N° 3 del 16/05/16

Marika Masotti

Sonia Franzoni